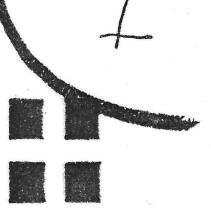




an gannas



dyver enes

Mya Kevardhu, 1976

penngoryd

Otomma kensa dyllans AN GANNAS
hag a vyth enes an try lyvryk
soryfys yn Kernewek. AN LEP
KERNEWEK, a dal y redya, a wra
profiya dhyn mater ekyansek dhe'n
moyha. LYTHEN, yu dyllans howeth
kefrys, a vyth lyvryk wharthus y
gnas hag a wra gal gos a bup tra
oil.

Y'n lyvryk-ma, tewiys yu dhe ry
stof redya dhe Gernewagoryon.
Dhe'n tryl-vy, yma ethon dhyn-ny
a vater redya yu dyllys yn
fengugh hag a yl bos redyas gana
dallethoryon. Raghenna, y fyth
folen ebarth dallethoryon pup
mys. Tweth, my a vyn dyll
soryvennow yn kever Kernow ha'n
broyow keltiek erel, newodhow ha
wharfedoyansow a vern dhe Gernow,
ha lytharow - mar quraf aga
degemeres. Pur dha vya genef
degemeres soryvennow po bardhonek
dhe bryntya kyn fena hyr po bar.

Gwas Conoc.



Awos bos Nadelek ow tos, my a
garsa kemeres spas rak gul
avysyans an cartennow Nadelek
a yller prena yn yeth kernewek.

Kensa, yma'n Cowethas Kernow
Goth ow gwertha re a wra degy
an scryf "Gans gorhemynadow
Nadelek ha pup belunjeth da rak
an Vledhen Noweth." Ny won poran
le may hyller cafos an re-na
mae yma lyes scoren Kernow Goth
ha hep mar onen y'th randyr.

Kefrys, Mebyon Kernow a wra
gwertha cartennow Nadelek a wra
dysquedhes onen an re a sew :
Eglos S Germanus, Eglos S Mawgan,
Eglos Probus ha Jynjy Whel Dre,
Ianust. Mr Truran yth yu a wra
aga gwertha adhya Trewolsta,
Trewingie Hill, Redruth.

Gwerthow Mebyon Kernow a wra
profiya ynweth lyfirow dedhyow ha
golyow, an prys dhedha 52 dynar.
Dyllans 1977 an calender-ma a
vyth an wheghes bledhen warn agans.



Nota :- An scryf "Nos Wologhas rak Kernow Varthys" war folen 3
yn yn kever an gwary peldros rugby a wharfe rans yu
try mys yn Redruth (15/9/76). A'n termyn-na an para
kernewek re gollaz tergwyth. Bytegens, my re
ervyras gorra an scryf y'n dyllans-ma rak dysquedhes
agan yeth dhe vos onen bew, ha gul defnyth anedhy a
yllynrak pup tra oll. An scryf y honen 'vu composys
gans Julian Holmes dyworth tam a omdhysquedhas yn un
paper-nawodhow hag a wra ry dhyn ensompel da
Kernewek dhe allos sowynny y'n jeth hedhyu.

WHARFEDHYANSOW A DHE

Oferen Nadelek a vyth synsys dhe Eglos Sen Yv (war an forth ynter
Lyskeryd ha Kellywyk) da Sul an nawnjegvas a vys Kevardhu dhe 3 wr.

Oferen Nadelek a vyth synsys ynweth yn Eglos Gulval - soweth ny won
pana jeth ! (An dheu offeren-ma a vyth yn Kernewek)

Yeth an Weryn (Kernow West) a wra omvetya an tressa a vys Kevardhu.
Yeth an Weryn (Kernow Yst) a lever dhym metyans dhe vos synsys kens
dedhyow pell. Rak dysky an pyth a whar, res yu pellgowsel orth :
Mervyn Davey (Kernow West); y nyver pellgowsel yu Aberfal 314147
Julian Holmes (Kernow Yst); y nyver pellgowsel yu Lyskeryd 42026

RAKPREN an lyvryk-ma a vyth £1.70d (un vledhen, 12 dasscryf)

Ynweth, my a vyn comandya dhys an lyvryk noweth trymysek yu hynwys
EYTHEN, dhodho rakpren a £0.90d (un vledhen, 4 dasscryf)

PRYS YSELHES RAK AN DHEU WARBARTH : AN GANNAS hag EYTHEN : £2.50d
(gans prys an post)

adhya : GM Sandercock, Trewyn, Lodge Hill, Liskeard, Kernow.

KERNOW 12 pt

POW SAWS (yndan 23) 7

Para rugby Kernow - yn lagasow y scodnoryon freth - yu unwyth arta an brassa coscar bysqueth a wruk kerdhes y'n nor. Warlergh bledhynnow a gronmyal, uja ha kynny, an lel bennow bro-sma yn Redruth nyhewer a sevys unwyth arta a'ga sef yn gormola whyflyn an pypmthek den bras nep re rosa aga eghen ha myjy aga ewn wober.

Na fyllough y gonvedhes, ny vu hemma fyt o Kernow synsys hevelep dh'y waynya, mes y'n nos y a dheth yn mes an gwell para yn pup forth. Wosa dalleth tyn y a gafas goth yowynk Pow Saws er aga hylben ha'ga yselhe dhe dhyallos.

Kernow ny wruk mes un aswonvos a'n Saws - seny an Gan Wlasek - mes baner Sen Pyran yth o, esa ow trenyja a bup sorn an ruth, ha tus Sen Pyran yth o, dre bur golon ha mynnas sur, a settyas merk aga maystry yn omlath dour fyt o uth y weles.

An bagas kernewek a wruk gwary yn farthusek, annowys gans Stack Stevens, nep a hevelly dyos, hag us dhodho an skyans prenys ha'n brys yeyn rewys a wruk annow an seyth ragwaryor aral dhe droyow braster.

A A ves, an dhelerghran a stevyas ha lettya avel tus fol.

An cressor Leicester, Paul Dodge, ny allas namenough bos lettyes moy cales, ha'y ran a vu yselhes dhe honna potyer spalow, ober may fyillys yn anfusek, pan ny drelyas saw un attent yn seyth orth gol.

Orth lun dhelergh, Paul Winnan a Benryn a dalva omdhysquedhes da dhe'n dhewysoryon Pow Saws esa 'en bloc' orth an fyt, dre y gachya colonnek dynan ha'y lettyans a vry.

Hanter-scrum Nigel Coombes ny ve dhe le hewel ha'y wythres y'n nos a vu splan moy avel honna Lampowski an keswlaek lun Pow Saws.

Kernow a vu try foynt ughella yn keth nyver mynysennow, Winnan pan settyas gans nell pot spal a bymp lath ha deugans.

Pow Saws a dheghesas arta y'n omsettyans, mes David Boyd, lundnelergh West Hartlepool, ha Dodge eth aga deu re a denewala yn un assaya potys spal.

Y'n pypmthegves mynysen Kernow a dhrehevys aga hensa arveth-ow-resek. Dyworth un rew-a-ves an bel a stevyas a hes an lynyn bys yn Triggs, a wruk y bot-ef, perfydh ewn desedhys, rullya yn antel dres an lynyn-try rak Mick Mills, esa ow fystynna, hag a dalva scorya maz ny ve-ra dres dhe'n lur a dhelergh.

An brusyas Brystow, Mike Titcomb, ny lettyas un tam kens gobra try-spal ha Winnan ny gamwruk y bot dherak an postys.

Pow Saws a wruk gortheby y'n ugansves mynysen gans pot spal gans Dodge, mes poran orth hanterdermyn, Lampowski a vu spalyes pypm lath warn ugans yn mes hag arta Winnan a gafas an ewn gres gans an pot.

Dyworth an dhastallethva, Kernow a vu yn efan war dowl resek gans an bel. Lemmyn an maystry o pur wyr gansa-y, ha kyn whruk Pow Saws bataiya yn uthek, aga omsettyansow ny dylly mes nebes erbyn omwyth fell.

Ena Pow Saws a wruk aga hamvius vur. Yn un dro, omwyth muscok an gwary a drelyas war tu Kernow hep dhewhelans. Y'n pols-na botasen un Saws a gronkyas ynter asow Winnan, hag ef ow codha war an bel yn y lynyn y honen. Brusyas Titcomb ny wruk vry a'n ruth owth uja "Dhe ves, dhe ves !", mes yth o hep wow an wryghonen a worras tan yn Kernow.

Cales o enos yn sur. Roger Corin, an gos ow tewraga dyworth y anow, ha Roger Spurrel, an gos ow tevera dyworth un lagas, a vu eghen hy honen gorthter an Gernowyon, pan o- y, gans Peder Hendy prest rybthe an kensa yn pup torva.

Y yth o, gans Stack Stevens ogas y'ga herghyn, a wruk omlath erna dhysquedhas bagas Pow Saws dra'ga fysmant, na wodhyens-y gwaynya perghonogeth glan dyworth tus a'n par-na.

Y'n dewedha secondys John Moyse, askel Rosslyn Pk a resegas try abarth Pow Saws, mes scantlowr ny vu merkys an dra, ha'n sevylogyon gernewek ow nyvera an corsow esa gesys. Y'n deweth wath an dus-na, an moyha aflythys ha dyscryjyk yn mysk mabden - scavel an dheryvadorion - a sevys hep ynnadow yn ban dhe wormel an para kernewek ow tyberth a'n gwel.

ESA BYTHQUETH PYBOW-SAGH KERNEWEK ?

Pybow-sagh a yl bos kefys yn pup cornel an norvys, mes dres oll aswonys yn ta yns-y y'n broyow keltek. Pybow Alba, pybow ylyn (Uilean) Ywerdhon ha biniou Bretonek re besyas bys y'gan dedhyow-ny; mes esa bythqueth pybow-sagh dhyn-ny yn Kernow ? Kellys vu lyas parth agan bewnans a hengof ha gysyow kernewek yn termyn Dystrewyans an Managhtyow (po Reformasyon) a'n whetegves cansvledhen ha martesen y'n dedhyow John Wesley kekefrys. Y hallas bos kellys pybow kernewek ena. Bytegens ny a'gan bus nep dysquedhyans Kernow dhe bawa pybow-sagh y'n termyn us passyes.

Kensa, ny a gyf ymajery pyboryon gravyys war bencavel pren yn dyw eglos kernewek. Yma'n yl yn Eglos Alter Non ha'y gyla yn Eglos Landhewy. Del welough a woles an folen-ma, an dheu ravyans a dhyasqueth pyboryon ow quarry pybow-sagh, dhedha furf nebes kehaval dhe'n pybow Breten Vyghan.

N Nessa ny a red y'n testennow coth kernewek yn kever pyboryon ha pybow-sagh. Campollys yn fenough lowr yns-y kepar del weler y'n dheu dhevyn a sew :

"Mynstrels, gwreugh dhevy pyba
may hyllyn warbarth donsya
del yu an vaner ha'n gys."

(an kensa devyn (awarth) a dhe
dyworth "Gwryans an Bys")

(an nessa devyn (a dhyghow) a
dhe dyworth "Bewnana Maryasek")

"Eveugh oll gans an gwary
my a vyn agas pysy
kens moy a'n pleths
pyboryon, whetheugh yn scon,
ny a vyn ketter map bron
mos dne dhonsya.
Eugh po trygaugh
welcum 'vydhough
kyn feugh-why seythen omme."

gravyans
adhyworth
pencavel
Eglos
Alter Non



gravyans
adhyworth
pencavel
Eglos
Landhewy



FOLEN DALLETHORYON

AN GE'ER

Fatel yu an gewer-ma ? Ha fatel yu an gewer
omma ? lommyn ?



Glyp yu. Glyp yu an
gewer. Yma-hy ow cul
glaw. Yma'n venen
ow ton glawlen. Yma'n
glaw ow codha. Drok
yu an gewer.



Yma'n howl ow splanna. Gwynsak yu an ge' er
tom yu. An gewer yu lommyn. Yma'n gwyns
tom. Segh yuy ynweth. ow whetha.
Nyns yu res a lawlen.
Lowen yu an den-ma;
ymava owth omhowla.



Fatel yu an gewer-ma



Yeyn yu. Pur yeyn yu
an gewer. Yma-hy ow
cul ergh. Yma'n ergh
ow codha.

Py par kwer yu an gwella dhys ? Da yu
dhym kwer dom. Fatel o an gewer de ?
Fatel o-hy ? C-hy yaya po tom ? -

Fatel 'vyth an gewer avorow ? A wodhes ?
My, ny won. Martesen hy a vyth glyp ha
tewedhek. Res yu loslowas orth an radys
rak claves dargan an gewer.

Geryow erel a vera yn kever an gewer yu : -
newlek, comalek, tewedhek.

Pyth yu styr an geryow-ma ? A wodhes ?

Barddoniek

Otomma gwara o scryfys
gans studhyer kansa "Y'n lorgan oll yu elor.
bledhen, A. Garvie y Ryp an mor gwyn yu'n aisyow yn golow lor.
hanow, a'n clas Truru. War an tyr, du y'n lorgan, tus ha bestes yu cosel.
Ple'ma'n aonyow deth y'n nos tek-ma ?
Yndan an tyr bys deth-tarth arta."

gerva : moyha an geryow-ma yu kefys war folen 3 :-

fyf - match try - try gol - goal rew-a-vas - line-out.
coscar - side para - team gwary - game pot spal - penalty kick
lun dhelergh - fullback pen bros - fan (spectator) lettya - to tackle
an dhelerghran the backs sevylogyon - spectators potya - to kick
ragwaryor - forward deryvador - reporter trelya - to convert
askel - winger scodhoryon - supporters
cresor - a centre perghenegeth - possession
hanter-scrum - scrum-half brusyas - referee bagas - pack

Lyskeryd Liskeard, Kellywyk Callington, Landhewy Davidstow
Alter Ion Alternun, Sen Yv St Iva.

Anezhow Peder Poldu gans Tony Casey

Ny a vyn comendya dheugh-why Peder Poldu
ha'y gowetha : y a wra omdhysqueetha yn
"An Gannas" pup mys.

